



# Manual de Consulta Rápida





# Manual de Consulta Rápida

**Nota**

Antes de utilizar as informações contidas neste manual, bem como o produto a que elas se referem, não deixe de ler as informações incluídas no Apêndice A, “Garantias do produto e informações especiais” na página 19

---

## Segurança

### PERIGO

A corrente eléctrica de cabos de alimentação, telefone e comunicações é perigosa.

Para evitar choques eléctricos:

- Não ligue nem desligue quaisquer cabos, nem execute tarefas de instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma trovoadas.
- Ligue todos os cabos de alimentação a tomadas correctamente ligadas e com a devida ligação à terra.
- Ligue qualquer outro equipamento, que pretenda ligar a este produto, a tomadas correctamente ligadas.
- Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal.
- Nunca ligue a alimentação de qualquer equipamento em potenciais situações de incêndio, inundação ou ocorrência de danos estruturais.
- Desligue os cabos de alimentação, sistemas de telecomunicações, redes e modems ligados ao computador, antes de abrir as coberturas/tampas dos dispositivos, salvo indicação em contrário incluída em procedimentos de instalação e de configuração.
- Ligue e desligue os cabos conforme descrito a seguir, ao instalar, mover ou abrir as coberturas deste produto ou dos dispositivos ligados ao mesmo.

Para ligar:	Para desligar:
1. Desligue a alimentação de todos os dispositivos (OFF).	1. Desligue a alimentação de todos os dispositivos (OFF).
2. Em primeiro lugar, ligue todos os cabos aos dispositivos.	2. Em primeiro lugar, desligue os cabos de alimentação das respectivas tomadas.
3. Ligue os cabos de sinal aos respectivos conectores.	3. Desligue os cabos de sinal dos respectivos conectores.
4. Ligue os cabos de alimentação a tomadas eléctricas.	4. Desligue todos os cabos de dispositivo.
5. Ligue a alimentação do dispositivo (ON).	

---

## Informações especiais sobre a pilha de lítio

### **CUIDADO:**

Perigo de explosão se a pilha for incorrectamente substituída.

Quando substituir a pilha, utilize apenas uma com Part Number IBM 33F8354 ou uma de tipo equivalente recomendada pelo fabricante. A pilha contém lítio e representa perigo de explosão se não for correctamente utilizada, manuseada ou destruída.

### *Não:*

- Exponha a pilha ao contacto com a água
- Submeta a pilha a temperaturas superiores a 100°C (212°F)
- Desmonte ou efectue reparações na pilha

Destrua a pilha de acordo com as normas ou regulamentações locais.

---

## Informações de segurança sobre modems

Para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos ou danos ao utilizar o equipamento telefónico, siga sempre as precauções básicas de segurança, tais como:

- Nunca instale ligações telefónicas durante uma trovoada.
- Nunca instale tomadas telefónicas em locais com elevado índice de humidade, excepto quando a tomada tiver sido especificamente concebida para o efeito.
- Nunca toque em terminais ou fios telefónicos não isolados, excepto quando a linha telefónica tiver sido desligada da interface de rede (tomada).
- Tenha cuidado durante os procedimentos de instalação ou de modificação de linhas telefónicas.
- Evite utilizar o telefone (que não do tipo sem fios) durante uma trovoada. Pode existir um risco remoto de choque eléctrico durante a trovoada.
- Não utilize o telefone para comunicar fugas de gás na proximidade do local onde ocorreu a fuga.

---

## Declaração de conformidade laser

Alguns modelos de Computador Pessoal IBM estão equipados de origem com uma unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM. As unidades de CD-ROM e de DVD-ROM são igualmente comercializadas separadamente, como opções. As unidades de CD-ROM e de DVD-ROM são produtos laser. Estas unidades estão certificadas nos Estados Unidos como estando em conformidade com os requisitos do Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J para produtos laser Classe 1. Noutros países, as unidades estão certificadas como estando em conformidade com os requisitos das normas International Electrotechnical Commission (IEC) 825 e CENELEC EN 60 825 para produtos laser Classe 1.

Quando instalar uma unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM, tenha em atenção os seguintes factores:

### **CUIDADO:**

**A utilização de controlos, regulações ou outros procedimentos diferentes dos aqui especificados pode resultar no perigo de exposição a radiações.**

A remoção das tampas das unidades de CD-ROM e de DVD-ROM pode resultar na exposição a radiações laser perigosas. Nenhum componente existente no interior da unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM requer qualquer ajuste ou manutenção por parte do utilizador. **Não remova as tampas da unidade.**

Algumas unidades de CD-ROM e de DVD-ROM contêm um diodo laser Classe 3A ou Classe 3B incorporado. Tenha em atenção o seguinte.

<p><b>PERIGO</b></p>
----------------------

<p><b>Presença de radiações laser quando a unidade está aberta. Não fixe os olhos nem observe directamente com instrumentos ópticos e evite a exposição directa ao feixe de raios laser.</b></p>
--





---

## Índice

<b>Segurança</b> . . . . .	<b>iii</b>
Informações especiais sobre a pilha de lítio . . . . .	iv
Informações de segurança sobre modems . . . . .	iv
Declaração de conformidade laser . . . . .	v
<b>Capítulo 1. Instalar o computador</b> . . . . .	<b>1</b>
Seleccionar um local de instalação . . . . .	1
Organizar o espaço de trabalho . . . . .	1
Conforto . . . . .	1
Reflexos e iluminação . . . . .	2
Circulação de ar . . . . .	3
Tomadas eléctricas e comprimento de cabos . . . . .	3
Ligar os cabos ao computador . . . . .	3
Ligar a alimentação . . . . .	5
Terminar a instalação do software . . . . .	5
Windows NT Workstation . . . . .	5
Outros sistemas operativos . . . . .	6
Aceder aos materiais de consulta . . . . .	6
<b>Capítulo 2. Resolução de problemas e recuperação</b> . . . . .	<b>7</b>
Resolução de problemas no ambiente de trabalho do Windows através do ConfigSafe . . . . .	7
Utilizar a função SOS do ConfigSafe . . . . .	8
Reinstalar o sistema operativo . . . . .	9
Executar uma recuperação parcial ou completa . . . . .	9
Diagnosticar problemas de equipamento . . . . .	10
Alterar a sequência de arranque principal . . . . .	11
Recuperar ou instalar controladores de dispositivo . . . . .	12
<b>Capítulo 3. Obter ajuda, assistência e informações</b> . . . . .	<b>13</b>
Obter informações . . . . .	13
Utilizar a World Wide Web . . . . .	13
Obter informações por fax . . . . .	14
Obter ajuda e assistência . . . . .	14
Utilizar a documentação e os programas de diagnóstico . . . . .	14
Antes de contactar a assistência . . . . .	15
Outros serviços . . . . .	17
Adquirir serviços adicionais . . . . .	17
Encomendar CDs . . . . .	18
<b>Apêndice A. Garantias do produto e informações especiais</b> . . . . .	<b>19</b>
Declaração de Garantia . . . . .	19

Declaração de Garantia Mundial IBM excepto Canadá, Porto Rico, Turquia, E.U.A. (Parte 1 - Termos Gerais) . . . . .	19
Parte 2 - Termos Mundiais Específicos do País . . . . .	24
Informações especiais . . . . .	28
Processar dados de datas . . . . .	30
Marcas comerciais . . . . .	30
Informações especiais sobre emissões electrónicas . . . . .	31
Informações especiais sobre dispositivos Classe B . . . . .	31
Declaração de conformidade com a Directiva EMC da União Europeia . . . . .	31
Informações especiais sobre dispositivos Classe A . . . . .	31
Declaração de conformidade com a Directiva EMC da União Europeia . . . . .	32
Informações especiais sobre cabos de alimentação . . . . .	32

---

## Capítulo 1. Instalar o computador

Antes de começar, não deixe de consultar a secção “Segurança” na página iii. Para instalar o computador, utilize as instruções a seguir apresentadas.

---

### Seleccionar um local de instalação

Verifique se existem tomadas com a devida ligação à terra em número suficiente para todos os dispositivos. Instale o computador num local seco. Deixe cerca de 50 mm de espaço livre a toda a volta do computador, de modo a assegurar uma adequada circulação do ar.

---

### Organizar o espaço de trabalho

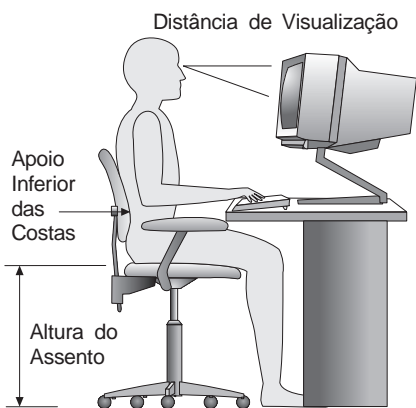
Para tirar o máximo partido do computador, é aconselhável organizar quer o equipamento quer a área de trabalho de acordo com as necessidades do utilizador. As fontes de luz, a circulação de ar e a localização das tomadas eléctricas podem afectar a forma como o espaço de trabalho é organizado.

### Conforto

As indicações seguintes poderão ajudá-lo a determinar qual posição de trabalho mais adequada.

O facto de estar sentado durante muito tempo na mesma posição provoca fadiga, sendo por isso fundamental a escolha de uma boa cadeira. O encosto e o assento devem ser ajustáveis de forma independente, bem como proporcionar um bom apoio. O assento deve ser curvo à frente, de modo a aliviar a pressão nas coxas. Ajuste o assento de forma a que as coxas fiquem paralelas ao chão e que os pés fiquem completamente apoiados no chão ou num descanso próprio.

Quando utilizar o teclado, mantenha os antebraços paralelos ao chão, com os pulsos numa posição descontraída e confortável. Tente utilizar o teclado com suavidade e manter as mãos e os dedos descontraídos. Pode alterar o ângulo do teclado, de modo a obter o máximo conforto, ajustando a posição dos apoios do teclado.



Ajuste o monitor de modo a que a parte superior do ecrã fique ao mesmo nível ou ligeiramente abaixo do nível dos olhos. Coloque o monitor a uma distância de visualização adequada, normalmente entre 50 e 60 cm, de modo a que não seja necessário aproximar a vista do ecrã.

## Reflexos e iluminação

Posicione o monitor de modo a reduzir o brilho e os reflexos provocados por candeeiros, janelas e outras fontes de luz. Sempre que possível, coloque o monitor em ângulos rectos, em relação a janelas e a outras fontes de luz. Se necessário, reduza a iluminação, apagando luzes ou utilizando lâmpadas de baixo consumo. Se colocar o monitor junto de uma janela, utilize cortinas ou persianas para impedir a entrada de luz. Ao longo do dia, poderá ser necessário ajustar os controlos de brilho e contraste do monitor.

Se for completamente impossível evitar os reflexos ou ajustar a iluminação, poderá ser benéfico utilizar um filtro anti-reflexo sobre o ecrã. Contudo, estes filtros podem afectar a nitidez da imagem apresentada no ecrã, devendo a sua utilização ser considerada apenas no caso de já terem sido experimentados todos os outros métodos de eliminação de reflexos.

A acumulação de pó origina problemas associados ao reflexo. Limpe periodicamente o ecrã com um pano macio, embebido num produto limpa-vidros não abrasivo apropriado.

## Circulação de ar

O computador e o monitor produzem calor. A ventoinha do computador impele ar fresco e expele ar quente. A saída de ar quente do monitor é feita através de uma grelha de ventilação. A obstrução da grelha de ventilação pode causar um sobreaquecimento, facto que pode resultar em avarias ou danos. Posicione o computador e o monitor de modo a que a grelha de ventilação não fique obstruída; normalmente, um espaço de 51 mm é suficiente. Além disso, certifique-se de que o ar ventilado não é expelido na direcção de outra pessoa.

## Tomadas eléctricas e comprimento de cabos

A localização das tomadas eléctricas e o comprimento dos cabos de alimentação e de sinal podem determinar o posicionamento final do computador.

Quando organizar o espaço de trabalho:

- Evite utilizar extensões. Sempre que possível, ligue o cabo de alimentação do computador directamente a uma tomada eléctrica.
- Mantenha os cabos de alimentação e de sinal cuidadosamente afastados das zonas de passagem e de outros locais onde possam ser acidentalmente desligados.

Para obter mais informações sobre cabos de alimentação, consulte a secção “Informações especiais sobre cabos de alimentação” na página 32.

---

## Ligar os cabos ao computador

Para instalar o computador, execute os procedimentos a seguir indicados. Localize nas páginas seguintes os símbolos pequenos e confronte-os com os símbolos existentes no painel posterior do computador.

Se os cabos e o painel de conectores do computador apresentarem conectores com codificação policromática, estabeleça a correspondência entre a cor da extremidade de um cabo e a cor do respectivo conector no painel posterior do computador. Por exemplo, um cabo com a extremidade azul deverá ser ligado a um conector azul, um cabo com a extremidade vermelha deverá ser ligado a um conector vermelho, e assim sucessivamente.

1. Verifique a posição do interruptor do selector de tensão. Se necessário, utilize a ponta de uma esferográfica para mudar a posição.
  - Se o intervalo de tensão for de 90-137 V ca, coloque o interruptor na posição 115 V.
  - Se o intervalo de tensão for de 180-265 V ca, coloque o interruptor na posição 230 V.

2. Ligue o cabo do monitor ao respectivo conector e aperte os parafusos



**Nota:** Se tiver uma placa adaptadora de gráficos, ligue o monitor à placa. É possível que o conector da placa não apresente um símbolo correspondente.

3. Ligue o rato e o teclado aos respectivos conectores.



4. Ligue uma impressora paralelo ou o cabo de outro dispositivo paralelo ao conector da porta paralelo.



5. Ligue um cabo de dispositivo série como, por exemplo, um cabo de modem externo, ao conector série.



6. Ligue um joystick ou instrumento midi musical ao conector de porta midi, se disponível.



7. Ligue os cabos dos dispositivos USB (universal serial bus) aos conectores USB.



8. Ligue os cabos dos dispositivos áudio externos, tais como colunas, microfones ou auscultadores, ao conector apropriado (apenas disponível nalguns modelos).



9. Nos modelos equipados com modem, ligue o fio de linha telefónica ao conector de modem. Nos modelos equipados com um subsistema Ethernet, ligue o cabo de Ethernet ao respectivo conector.



**Importante:**

Para utilizar o computador dentro dos limites definidos para dispositivos Classe A ou Classe B das normas FCC, utilize um cabo de Ethernet de categoria 5.

10. Ligue os cabos de alimentação a tomadas eléctricas com a devida ligação à terra.

**Nota:** Quando o cabo de alimentação é ligado pela primeira vez, é possível que o computador se ligue durante alguns segundos, desligando-se em seguida. Trata-se de uma situação normal.

---

## Ligar a alimentação

Comece por ligar a alimentação do monitor e de outros dispositivos externos. Ligue a alimentação do computador. Após a correcta execução do autoteste, o ecrã do logótipo da IBM® deixa de ser apresentado. Se o computador tiver sido fornecido com software pré-instalado, é iniciado o programa de instalação do software.

Em caso de ocorrência de problemas durante o arranque, consulte a secção “Obter informações” na página 13.

---

## Terminar a instalação do software

Após a primeira inicialização do computador, siga as instruções apresentadas no ecrã para concluir a instalação do software. Se a instalação do software não ficar concluída na primeira vez que o computador é ligado, é possível que ocorram resultados inesperados. Para obter informações pormenorizadas relativas à instalação de software, consulte o manual em linha *Informações Sobre Software*.

Se estiver a utilizar o Microsoft® Windows® 95, Windows 98 Second Edition, Windows 2000 Professional ou Windows Millenium Edition, o computador estará preparado para ser utilizado após a instalação do software.

## Windows NT Workstation

Os computadores com o sistema operativo Windows NT® Workstation pré-instalado têm de ter partições definidas na unidade de disco rígido para que seja possível utilizar a totalidade do espaço disponível no disco. Para obter informações sobre como definir partições na porção restante da unidade de disco rígido, consulte a secção “Utilizar o Access IBM” no manual em linha *Informações Sobre Software*.

## Outros sistemas operativos

Se pretender instalar um outro sistema operativo como, por exemplo, Linux, siga as instruções fornecidas com os CDs ou disquetes do sistema operativo. Após a instalação do sistema operativo, não se esqueça de instalar todos os controladores de dispositivo. As instruções de instalação estarão incluídas nos CDs ou disquetes ou ainda em ficheiros README.

## Aceder aos materiais de consulta

Uma vez concluída a instalação do sistema operativo, recomendamos que o utilizador se familiarize com os materiais de consulta. Pode ter interesse em imprimir uma parte das publicações em linha, para futura consulta. As publicações em linha *Manual do Utilizador e Informações Sobre Software* contêm informações importantes sobre resolução de problemas, recuperação e criação de disquetes de recuperação e de reparação. O manual *Informações Sobre Software* contém ainda informações sobre programas e utilitários incluídos no *CD do Software Selections*.

Para aceder às publicações em linha *Manual do Utilizador e Informações Sobre Software*, faça duplo clique em **Access IBM**, no ambiente de trabalho. Faça clique em **Obter ajuda** → **Consultar documentação**. Para obter informações adicionais sobre as publicações de consulta, consulte o Capítulo 3, “Obter ajuda, assistência e informações” na página 13.



---

## Capítulo 2. Resolução de problemas e recuperação

Este capítulo descreve as ferramentas de resolução de problemas e de recuperação, disponíveis nos computadores fornecidos com software pré-instalado pela IBM. Estas ferramentas incluem:

- Programa ConfigSafe
- Disquete de recuperação de emergência (Emergency Recovery)
- *CD IBM Device Drivers and Diagnostics*
- *CDs do Product Recovery*
- Programa Product Recovery instalado no disco rígido (apenas alguns modelos)

**Nota:** Estas ferramentas não se encontram disponíveis em todos os modelos de computador. Tenha em consideração as ferramentas fornecidas com o seu computador.

### Atenção:

Alguns computadores pessoais IBM incluem um programa Product Recovery instalado numa partição, oculta e separada, na unidade de disco rígido. Não elimine nem modifique esta partição. Caso esta partição seja modificada ou fique danificada, consulte a secção “Encomendar CDs” na página 18.

Para obter informações sobre como criar uma disquete de recuperação de emergência (Emergency Recovery), consulte o manual em linha *Informações Sobre Software*. Na eventualidade de a linha de comandos ficar inutilizável, a disquete de recuperação de emergência (Emergency Recovery) irá restaurar o acesso ao programa Product Recovery, através da linha de comandos.

Se estiver a utilizar um dos CDs descritos neste capítulo, certifique-se de que a unidade de CD-ROM ou de DVD está definida como o primeiro dispositivo de arranque na sequência de arranque. Se necessário, consulte a secção “Alterar a sequência de arranque principal” na página 11.

---

### Resolução de problemas no ambiente de trabalho do Windows através do ConfigSafe

Pode resolver alguns dos problemas ocorridos a nível da configuração do ambiente de trabalho sem ter de recuperar a totalidade do sistema operativo, software ou controladores de dispositivo, instalados de origem. Caso o ambiente de trabalho fique danificado, se torne inutilizável ou não possa ser

iniciado, utilize o programa ConfigSafe para repor a configuração do ambiente de trabalho num nível equivalente ao da última vez que foi guardada. Utilize o programa ConfigSafe para corrigir erros de configuração, antes de utilizar quaisquer outras ferramentas de recuperação.

Todos os computadores IBM com software pré-instalado contêm o programa ConfigSafe. A função "captura de imagem" pode guardar automaticamente as informações de configuração do sistema, de uma forma periódica, de acordo com a programação seleccionada pelo utilizador. A primeira captura é efectuada na primeira vez que o computador é inicializado.

Para iniciar o programa ConfigSafe execute os passos a seguir indicados.

1. Encerre o sistema operativo.
2. Desligue a alimentação do computador. Se a alimentação do computador não se desligar depois de ter premido sem soltar o interruptor de alimentação durante, pelo menos, quatro segundos, desligue o cabo de alimentação do computador e aguarde alguns segundos antes de voltar a ligá-lo.
3. Relativamente ao Windows 95 e ao Windows 98, reinicialize o computador em Safe Mode (Modo de segurança):
  - a. Ligue a alimentação do computador.
  - b. Quando lhe for pedido, prima sem soltar a tecla F8.
  - c. Mantenha a tecla F8 premida até ser apresentado um menu de pedido de informação. No menu apresentado, seleccione **Safe Mode** (Modo de segurança).
4. Faça clique no botão **Start** (Iniciar) do Windows.
5. Seleccione **Programs (Programas)** → **ConfigSafe** → **CONFIGSAFE**. (Se esta opção não constar do menu, seleccione **FIND** (Localizar) e tente localizar o programa, escrevendo `configsafe` e fazendo clique em **OK**. Faça duplo clique no ficheiro **ConfigSafe** para iniciar o programa.)
6. Se o menu do ConfigSafe apresentar quaisquer configurações anteriormente guardadas, seleccione a configuração mais recente, com uma data anterior à ocorrência do problema.
7. Faça clique em **OK**.
8. Encerre o sistema operativo e desligue a alimentação do computador.

## Utilizar a função SOS do ConfigSafe

Na eventualidade de o ambiente de trabalho do Windows se tornar inutilizável, o ConfigSafe dispõe de uma função Save Our System (SOS) que pode ser utilizada em DOS. Para aceder à função SOS do ConfigSafe, proceda do seguinte modo:

1. Encerre o sistema operativo.

2. Aceda à linha de comandos:
  - Se estiver a utilizar o Windows 95, Windows 98 ou o Windows 2000 Professional, inicialize o computador. Durante o arranque, quando lhe for solicitado, prima rapidamente a tecla F8. Selecione a opção **command prompt only** (Apenas linha de comandos).
  - Se estiver a utilizar o Windows NT, introduza a disquete Emergency Recovery na unidade de disquetes e inicialize o computador para aceder à linha de comandos.
3. Na linha de comandos, escreva `cd\cfgsafe`. Prima Enter.
4. Escreva `sos` e prima Enter.
5. Selecione a configuração mais recente, com uma data imediatamente anterior à ocorrência do problema. Prima Enter.
6. Reinicialize o computador.

Se o problema não ficar resolvido, pode repetir os passos indicados, seleccionando uma outra configuração guardada, com uma data anterior. Se o problema persistir, mesmo com a reposição de uma configuração guardada, consulte as secções seguintes.

---

## Reinstalar o sistema operativo

Alguns modelos de PC IBM têm o programa Product Recovery instalado numa partição oculta da unidade de disco rígido. Os restantes modelos de computador irão utilizar os *CDs do Product Recovery*, o *CD Device Drivers and Diagnostics* ou os CDs ou disquetes fornecidos com o sistema operativo.

**Nota:** Se tiver vários *CDs do Product Recovery*, comece por utilizar o *CD do Product Recovery 1*.

## Executar uma recuperação parcial ou completa

### Atenção:

O programa Product Recovery irá sobrepor apenas a totalidade dos ficheiros existentes na unidade C:\. Uma recuperação **completa** irá restaurar o sistema operativo, controladores de dispositivo e aplicações. Uma recuperação **parcial** irá restaurar o sistema operativo e os controladores de dispositivo, sem restaurar aplicações.

Para recuperar o sistema operativo, proceda do seguinte modo:

1. Se não dispuser de um CD, avance para o passo 2. Se tiver um CD, abra a unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM. Introduza o *CD do Product Recovery 1*. Feche a unidade.

2. Se lhe for possível, encerre o sistema operativo seguindo o procedimento normal. De qualquer forma, prossiga com o passo seguinte.
3. Desligue a alimentação do computador. Se a alimentação do computador não se desligar depois de ter premido sem soltar o interruptor de alimentação durante, pelo menos, quatro segundos, desligue o cabo de alimentação do computador e aguarde alguns segundos antes de voltar a ligá-lo.
4. Ligue a alimentação do computador.
5. Aguarde que seja apresentado o pedido de informação Para iniciar o programa IBM Product Recovery, prima F11. Prima rapidamente a tecla F11. O pedido de informação é apresentado apenas durante breves segundos. Se estiver a utilizar um CD, aguarde que seja apresentado no ecrã o menu do programa Product Recovery.
6. É possível que lhe seja apresentada uma selecção de sistemas operativos para recuperação. Seleccione o sistema operativo pretendido. Caso contrário, seleccione a opção apresentada.
7. Seleccione as opções de recuperação pretendidas e siga as instruções apresentadas no ecrã.
8. Uma vez concluída a recuperação, saia do programa. Se necessário, retire o CD da unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM.
9. Desligue ou reinicialize o computador.

---

## Diagnosticar problemas de equipamento

Se o restauro das definições a partir do programa ConfigSafe ou a reinstalação do sistema operativo e dos controladores de dispositivo não resolver o problema, tente utilizar o programa IBM Enhanced Diagnostics. O programa IBM Enhanced Diagnostics ajuda a determinar problemas relacionados com o equipamento e é executado independentemente do sistema operativo.

O programa IBM Enhanced Diagnostics corresponde a uma opção do menu do programa Product Recovery.

Se o programa Enhanced Diagnostics estiver a ser executado a partir de um *CD do Product Recovery* ou do *CD Device Drivers and Diagnostics*, certifique-se de que a unidade de CD-ROM ou de DVD está definida como primeiro dispositivo na sequência de arranque principal.

Para iniciar o programa IBM Enhanced Diagnostics, execute os seguintes passos:

1. Se tiver um CD, introduza-o na unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM. Encerre o sistema operativo e desligue a alimentação do computador. Se não dispuser de um CD, avance para o passo 2.
2. Ligue a alimentação do computador. Quando lhe for apresentado o pedido de informação Para iniciar o programa IBM Product Recovery, prima

F11, prima rapidamente a tecla F11. O pedido de informação é apresentado apenas durante breves segundos.

3. No menu do programa Product Recovery, seleccione **Utilitários do sistema**.
4. No menu Utilitários do Sistema, seleccione **Diagnóstico**.
5. É iniciado o programa IBM Enhanced Diagnostics.
6. Se necessário, retire o CD da unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM.
7. Desligue ou reinicialize o computador.
8. Se, nos passos anteriores, tiver alterado a sequência de arranque principal, reponha a respectiva definição original. Utilize as instruções incluídas na secção seguinte.

Pode criar uma disquete IBM Enhanced Diagnostics para segurança adicional. Para obter instruções sobre como criar uma disquete IBM Enhanced Diagnostics, consulte o manual em linha *Informações Sobre Software*.

---

## Alterar a sequência de arranque principal

Se tiver introduzido um CD na unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM e o computador não ler imediatamente o CD durante o arranque, altere o dispositivo de arranque principal utilizando o Utilitário de Configuração. Para alterar a sequência de arranque proceda do seguinte modo:

1. Desligue a alimentação do computador.
2. Ligue a alimentação do computador.
3. Quando for apresentado o pedido de informação do Utilitário de Configuração, prima rapidamente F1. O pedido de informação é apresentado apenas durante alguns segundos.
4. No menu do Utilitário de Configuração, seleccione **Opções de Arranque**.
5. No menu Opções de Arranque, seleccione **Sequência de Arranque**.
6. Em Sequência de Arranque Principal, seleccione **Primeiro Dispositivo de Arranque**.
7. Tome nota do dispositivo actualmente seleccionado como primeiro dispositivo de arranque para futura consulta. Terá de repor esta definição, quando terminar.
8. Altere o primeiro dispositivo de arranque para a unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM.
9. Prima Esc até regressar ao menu do Utilitário de Configuração.
10. Seleccione **Guardar Definições** e prima Enter, antes de sair do programa.
11. Desligue a alimentação do computador.

---

## Recuperar ou instalar controladores de dispositivo

Antes de instalar ou reinstalar controladores de dispositivo individuais, consulte as informações a seguir apresentadas.

O restauro dos controladores de dispositivo instalados de origem no computador constitui parte integrante do programa Product Recovery, dos *CDs do Product Recovery* e do *CD Device Drivers and Diagnostics*.

Alguns modelos de computador IBM têm controladores de dispositivo instalados na unidade C:\. Os restantes controladores de dispositivo estão incluídos nos suportes de dados de software, fornecidos com os dispositivos individuais.

### Notas:

1. Para que seja possível recuperar ou instalar controladores de dispositivo, é necessário que o sistema operativo se encontre instalado no computador.
2. Antes de dar início ao processo de recuperação ou de instalação de controladores de dispositivo, certifique-se de que dispõe da documentação e do software necessários ao dispositivo.
3. Os controladores relativos a dispositivos IBM, bem como as respectivas instruções de instalação (README.TXT), estão incluídos nos *CDs do Product Recovery*, no *CD Device Drivers and Diagnostics CD* ou, para os computadores pessoais IBM modelos A20, A40 e A40p, no directório C:\IBMTOOLS\DRIVERS.
4. Os controladores de dispositivo mais recentes encontram-se igualmente disponíveis na World Wide Web, no endereço <http://www.ibm.com/pc/support>.

---

## Capítulo 3. Obter ajuda, assistência e informações

Se necessitar de obter ajuda ou assistência técnica, ou pretender apenas obter informações adicionais sobre produtos IBM, encontra-se disponível uma grande variedade de fontes de informação, junto da IBM. Esta secção contém informações sobre como obter informações adicionais sobre a IBM e produtos IBM, bem como sobre o que fazer em caso de ocorrência de problemas relacionados com o computador e ainda quem contactar, caso necessite de obter assistência.

---

### Obter informações

A documentação fornecida com o computador inclui informações sobre computadores IBM e software pré-instalado pela IBM, se existente. A referida documentação inclui manuais impressos, manuais em linha, ficheiros README e ficheiros de ajuda. Adicionalmente, encontram-se igualmente disponíveis informações sobre produtos IBM na World Wide Web e através do IBM Automated Fax System.

### Utilizar a World Wide Web

O Web site da IBM na World Wide Web contém informações actualizadas sobre produtos e suporte para Computadores Pessoais IBM. O endereço da home page IBM Personal Computing é o seguinte: <http://www.ibm.com/pc>

Para obter informações sobre produtos IBM, incluindo as opções suportadas, consulte o endereço <http://www.ibm.com/pc/support>

Se seleccionar Profile (Perfil), na página de informações de suporte, poderá criar uma página de suporte personalizada completa, específica do seu equipamento, incluindo Frequently Asked Questions (Questões Mais Frequentes), Parts Information (Informações sobre Componentes), Technical Hints and Tips (Sugestões Técnicas) e Downloadable Files (Ficheiros Descarregáveis). Complementarmente, pode optar por receber notificações através de e-mail, sempre que existirem novas informações sobre os seus produtos registados.

Pode igualmente encomendar publicações através do IBM Publications Ordering System, em <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi>

## **Obter informações por fax**

Se possuir um telefone por tons e tiver acesso a uma máquina de fax, nos E.U.A. e no Canadá, pode receber por fax informações técnicas e de marketing sobre uma grande variedade de tópicos, incluindo equipamento, sistemas operativos e redes locais (LAN - local area network).

Pode ligar para o IBM Automated Fax System 24 horas por dia, 7 dias por semana. Siga as instruções gravadas e as informações solicitadas serão enviadas para a máquina de fax. Para aceder ao IBM Automated Fax System, nos E.U.A. e Canadá, marque 1-800-426-3395.

---

## **Obter ajuda e assistência**

Em caso de ocorrência de problemas, encontra-se disponível uma grande variedade de fontes de informação.

## **Utilizar a documentação e os programas de diagnóstico**

Muitos dos problemas do computador podem ser resolvidos sem assistência técnica. Em caso de ocorrência de um problema no computador, comece por consultar as informações de resolução de problemas incluídas na documentação que acompanha o computador. Se suspeitar da existência de um problema de software, consulte a documentação, incluindo os ficheiros README e a ajuda em linha, do sistema operativo ou programa.

A maior parte dos computadores e servidores IBM é fornecida com um conjunto de programas de diagnóstico que podem ser utilizados para identificar problemas ocorridos no equipamento. Consulte as informações relativas a resolução de problemas incluídas na documentação fornecida com o computador para obter instruções sobre como utilizar os programas de diagnóstico.

É possível que as informações de resolução de problemas ou os programas de diagnóstico indiquem que necessita de controladores de dispositivo adicionais ou actualizados ou ainda outro software. A IBM mantém páginas na World Wide Web onde pode obter as mais recentes informações técnicas, bem como transferir controladores de dispositivo e actualizações. Para aceder a estas páginas, visite o endereço <http://www.ibm.com/pc/support> e siga as instruções apresentadas.



## Antes de contactar a assistência

Se, após ter tentado resolver por si próprio o problema, o mesmo persistir, durante o período de garantia pode obter ajuda e informações por telefone através do IBM PC HelpCenter. Durante o período de garantia, estão disponíveis os seguintes serviços:

- Determinação de problemas - Uma equipa de pessoal especializado está disponível para auxiliá-lo a determinar se ocorreu um problema no equipamento e indicar a acção correctiva necessária.
- Reparação de equipamento IBM - No caso de o problema ter origem em equipamento IBM abrangido pela garantia, está disponível uma equipa de pessoal técnico especializado para prestar o nível de serviço adequado.
- Gestão de alterações técnicas - Ocasionalmente, poderão surgir alterações a um produto, após a respectiva comercialização. A IBM, ou revendedor IBM devidamente autorizado, procederá às alterações técnicas IBM (ECs - Engineering Changes) disponíveis, adequadas ao equipamento de que dispõe.

Não são abrangidos os seguintes itens:

- Substituição ou utilização de componentes de outros fabricantes ou de componentes IBM não abrangidos pela garantia

**Nota:** Todos os componentes abrangidos pela garantia contêm uma identificação de 7 caracteres, no formato IBM FRU XXXXXXXX.

- Identificação da origem de problemas de software
- Configuração do BIOS, como parte de uma instalação ou actualização
- Alterações, modificações ou actualizações a controladores de dispositivo
- Instalação e manutenção de sistemas operativos de rede (NOS)
- Instalação e manutenção de programas de aplicação

Para obter uma explicação completa relativa aos termos da garantia IBM, consulte a garantia de equipamento IBM. Para poder usufruir da garantia, guarde a prova de compra do computador.

Técnicos especializados dão resposta a eventuais questões sobre:

- Instalação do computador e monitor IBM
- Instalação e configuração de opções IBM adquiridas directamente junto da IBM ou de um revendedor IBM
- Serviço de assistência (no local ou na entidade reparadora)
- Entrega de peças substituíveis pelo cliente, em 24 horas

Além disso, se tiver adquirido um IBM Netfinity Server, poderá beneficiar do IBM Server Start Up Support. Este serviço faculta assistência na configuração do sistema operativo de rede. Para obter mais informações sobre o suporte

IBM Server Start Up, consulte o endereço  
<http://www.ibm.com/pc/qtechinfo/SCOD-44HJ9W.html>

Nos E.U.A. e Canadá, estes serviços estão disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana. No Reino Unido, estes serviços estão disponíveis de segunda a sexta-feira, das 9h00 às 18h00.

**Nota:** O tempo de resposta depende do número e da complexidade dos problemas colocados.

Se possível, quando ligar esteja perto do computador. Quando ligar para o número de assistência, tenha presente as seguintes informações:

- Tipo e Modelo da Máquina
- Números de série dos produtos de equipamento IBM de que dispõe
- Descrição do problema
- Texto exacto de quaisquer mensagens de erro apresentadas
- Informações sobre configuração de equipamento e software

Os números de telefone indicados estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Para obter os números de telefone actualizados, consulte o endereço <http://www.ibm.com/pc/support> e faça clique em **HelpCenter phone list**.

País		Número de telefone
Alemanha	Deutschland	069-6654 9040
Áustria	Österreich	01-54658 5060
Bélgica - Flamengo	Belgie	02-714 35 70
Bélgica - Francês	Belgique	02-714 35 15
Canadá	Canada - restantes cidades	1-800-565-3344
Canadá	Toronto	416-383-3344
Dinamarca	Danmark	35 25 02 91
Espanha	España	91 - 662 49 16
Estados Unidos e Porto Rico	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227
Finlândia	Suomi	09 - 22 931 840
França	France	01 69 32 40 40
Holanda	Nederland	020-504 0501
Irlanda	Ireland	01-815 9202
Itália	Italia	02-4827 9202
Luxemburgo	Luxembourg	298-977 5063
Noruega	Norge	23 05 32 40
Portugal	Portugal	21 791 51 47

País		Número de telefone
Reino Unido	United Kingdom	01475-555 055
Suécia	Sverige	08 - 751 52 27
Suíça	Schweiz/Suisse/Svizzera	0848-80-52-52

Nos restantes países, contacte um revendedor IBM ou representante de vendas IBM.

## Outros serviços

O IBM Update Connector corresponde a uma ferramenta de comunicações remotas que pode ser utilizada em alguns computadores IBM para a comunicação com o HelpCenter. O Update Connector permite receber e transferir actualizações relativas a parte do software eventualmente fornecido com o computador.

Alguns modelos de computador podem ser registados junto do Serviço Internacional de Garantia. Se viajar com o computador ou precisar de o utilizar fora do país de aquisição, poderá receber um Certificado do Serviço Internacional de Garantia, que será respeitado em praticamente todo o mundo, em todos os países onde a IBM ou concessionários IBM comercializem ou prestem serviços de assistência a produtos IBM.

Para obter mais informações ou para subscrever o Serviço Internacional de Garantia IBM:

- Nos E.U.A. ou Canadá, marque 1-800-497-7426.
- Na Europa, marque 44-1475-893638 (Greenock, R.U.).
- Na Austrália e Nova Zelândia, marque 61-2-9354-4171.
- Nos restantes países, contacte um revendedor IBM ou representante de vendas IBM.

---

## Adquirir serviços adicionais

Durante e após o período de garantia pode subscrever serviços adicionais, tais como suporte para equipamento, sistemas operativos e programas IBM e não IBM; instalação e configuração de redes; serviços de reparação de equipamento actualizados ou alargados e instalações personalizadas. A disponibilidade e a designação dos serviços podem ser diferentes de país para país.

Para obter mais informações sobre estes serviços, consulte as informações em linha.

---

## Encomendar CDs

Para obter informações sobre como obter uma substituição do *CD do Product Recovery*, consulte a página de suporte IBM Personal Computing, no endereço <http://www.ibm.com/pc/support>, na World Wide Web.

---

## Apêndice A. Garantias do produto e informações especiais

Este apêndice inclui as garantias do produto, bem como outras informações especiais.

---

### Declaração de Garantia

(Z125-5697-01 11/97)

Esta Declaração de Garantia aplica-se à Europa, Médio Oriente e África (EMEA) (excepto Turquia) e é constituída por duas partes: a Parte 1 corresponde à Declaração de Garantia - Termos Gerais. A Parte 2 corresponde à Declaração de Garantia - Termos Específicos do País.

---

### Declaração de Garantia Mundial IBM excepto Canadá, Porto Rico, Turquia, E.U.A. (Parte 1 - Termos Gerais)

*Esta Declaração de Garantia inclui a Parte 1 - Termos Gerais e a Parte 2 - Termos Específicos do País. Os termos descritos na Parte 2 podem substituir ou modificar os termos da Parte 1. Esta Declaração de Garantia só se aplica a Máquinas directamente adquiridas, à IBM ou a um Revendedor IBM, para sua utilização, e não para revenda. O termo "Máquina" significa uma Máquina IBM, os dispositivos, conversões, aumentos de capacidade, elementos e acessórios, ou uma combinação destes. O termo "Máquina" não inclui qualquer software, quer pré-instalado na Máquina, quer instalado posteriormente ou por qualquer meio. À excepção dos casos designados pela IBM, as seguintes garantias só se aplicam no país onde a Máquina tiver sido adquirida. Nenhuma das informações incluídas nesta Declaração de Garantia afecta os direitos legais dos consumidores, sem possibilidade de renúncia ou limitação por contrato. Se tiver quaisquer dúvidas, deverá contactar a IBM ou o seu Revendedor Autorizado IBM.*

**Máquina** - Tipos 6569, 6565, 6579, 6584, 6594 e 6649

**Período de Garantia\***

- Bangladesh, China, Hong Kong, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Formosa, Tailândia e Vietname - Peças: Três (3) anos Mão-de-obra: Um (1) ano \*\*
- Japão - Peças: Um (1) ano Mão-de-obra: Um (1) ano
- Nos restantes países não indicados - Peças: Três (3) anos Mão-de-obra: Três (3) anos

**Máquina** - Tipos 6029, 6266, 6268, 6269, 6288, 6270, 6344, 6345, 6563, 6564 e 6574

**Período de Garantia\***

- EMEA e Argentina - Peças: Três (3) anos Mão-de-obra: Três (3) anos
- Japão - Peças: Um (1) ano Mão-de-obra: Um (1) ano
- Nos restantes países não indicados - Peças: Três (3) anos Mão-de-obra: Um (1) ano \*\*

**Máquina** - Tipos 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284, 6276 e 6279

**Período de Garantia\***

- EMEA e Argentina - Peças: Um (1) no Mão-de-obra: Um (1) ano
- Japão - Peças: Um (1) ano Mão-de-obra: Um (1) ano
- Nos restantes países não indicados - Peças: Um (1) ano Mão-de-obra: Um (1) ano \*\*

\*\* A IBM prestará serviço de garantia sem encargos relativamente a:

1. peças e mão-de-obra durante o primeiro ano do período de garantia
2. peças apenas, numa base de troca, no segundo e terceiro anos do período de garantia.

A IBM cobrará quaisquer despesas de mão-de-obra decorrentes da reparação ou substituição.

*\* Para obter informações sobre o serviço de garantia, contacte a entidade a quem tiver adquirido a Máquina. Algumas Máquinas IBM são elegíveis para serviço de garantia no local (On-site), dependendo do país onde os serviços forem prestados.*

## A Garantia de Máquina IBM

A IBM garante que cada Máquina 1) está livre de defeitos de materiais e de fabrico e 2) está em conformidade com as Especificações Oficiais Publicadas pela IBM. O período de garantia de uma Máquina consiste num período especificado com duração fixa e com início na Data de Instalação. A Data de Instalação é a data registada no seu recibo de compra, a não ser que a IBM ou o seu Revendedor lhe dêem qualquer outra informação a esse respeito.

Durante o período de garantia, a IBM ou o seu Revendedor IBM, se autorizado pela IBM a prestar serviços de garantia, prestarão o serviço de reparação e troca da Máquina, sem quaisquer encargos, de acordo com o tipo de serviço

designado para a Máquina, e farão a gestão e instalação de quaisquer alterações técnicas aplicáveis à Máquina.

Se uma Máquina não funcionar como garantido durante o período de garantia, e não for possível à IBM ou ao seu Revendedor 1) fazê-la funcionar como garantido ou 2) substituí-la por uma máquina que seja, no mínimo, funcionalmente equivalente, poderá devolvê-la ao seu fornecedor, sendo reembolsado da quantia despendida. A máquina de substituição poderá não ser nova, mas encontrar-se-á em boas condições de funcionamento.

#### **Âmbito da Garantia**

A garantia não abrange a reparação ou troca de uma Máquina cuja avaria resulte de utilização incorrecta, acidente, modificação, ambiente físico ou operacional inadequado, manutenção indevida por parte do utilizador, ou falha causada por um produto que não seja da responsabilidade da IBM. A garantia será anulada se forem removidas ou alteradas as etiquetas de identificação da Máquina ou das peças.

**ESTAS SÃO AS SUAS GARANTIAS EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. ESTAS GARANTIAS CONFEREM-LHE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS; PODERÁ TER TAMBÉM OUTROS DIREITOS QUE VARIAM CONSOANTE A JURISDIÇÃO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO NEM A LIMITAÇÃO DE GARANTIAS EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, PELO QUE A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO ACIMA DESCRITA PODE NÃO SER APLICÁVEL NO PAÍS ONDE ADQUIRIU A MÁQUINA. NESTE CASO, TAIS GARANTIAS ABRANGEM APENAS O PERÍODO DE GARANTIA. NENHUMA GARANTIA SERÁ APLICÁVEL APÓS ESSE PERÍODO.**

#### **Itens Não Abrangidos Pela Garantia**

A IBM não garante que a Máquina operará sem interrupções e sem erros.

Salvo indicação em contrário, a IBM fornece máquinas não IBM **SEM GARANTIAS DE QUALQUER ESPÉCIE.**

Qualquer suporte técnico ou outro para Máquinas sob Garantia, como por exemplo, assistência telefónica para questões “como fazer” e outras questões relativas à configuração e instalação, será facultado **SEM GARANTIAS DE QUALQUER ESPÉCIE.**

#### **Serviço de Garantia**

Para obter serviço de garantia para a Máquina, contacte o seu Revendedor ou a IBM. Pode ser necessário apresentar a prova de compra.

A IBM ou o seu Revendedor prestam alguns tipos de serviços de reparação e troca, nas instalações do Cliente ou num centro de reparação, para manter Máquinas ou repô-las em conformidade com as respectivas especificações. A IBM ou o seu Revendedor informá-lo-ão dos tipos de serviços disponíveis para uma Máquina, consoante o país de instalação. A IBM poderá reparar a Máquina avariada ou trocá-la, conforme julgar apropriado.

Quando o serviço de garantia envolver a troca de uma Máquina ou peça, o item substituído pela IBM ou seu Revendedor torna-se propriedade do mesmo, passando a pertencer ao Cliente o item de substituição. O Cliente é responsável por garantir que todos os itens removidos são genuínos e não foram alterados. Os itens de substituição poderão não ser novos, mas encontrar-se-ão em boas condições de funcionamento e serão, no mínimo, funcionalmente equivalentes ao item substituído. O item de substituição fica abrangido pelo serviço de garantia do item substituído.

Para um dispositivo, conversão ou aumento de capacidade, a IBM ou o seu Revendedor poderão exigir que a Máquina em que é feita a instalação seja 1) para algumas Máquinas, uma Máquina especificada pelo seu número de série e que 2) a Máquina esteja num nível de alteração técnica compatível com o dispositivo, conversão ou aumento de capacidade. Muitos dispositivos, conversões ou actualizações envolvem a remoção de peças e a respectiva devolução à IBM. As peças que substituam peças removidas assumirão o nível da garantia da peça removida.

Antes de a IBM ou o seu Revendedor substituir uma Máquina ou peça, o Cliente aceita remover todos os dispositivos, peças, opções, alterações e conexões não abrangidos pelo serviço de garantia.

O Cliente aceita igualmente

1. assegurar que a Máquina está livre de quaisquer obrigações ou restrições legais que impeçam a sua troca;
2. obter autorização do proprietário da Máquina para que a IBM ou o seu Revendedor a reparem, se esta não lhe pertencer; e
3. quando aplicável, antes de o serviço ser prestado:
  - a. seguir os procedimentos de determinação de problemas, análise de problemas e pedido de assistência que lhe sejam facultados pela IBM ou pelo seu Revendedor,
  - b. efectuar a cópia de segurança de todos os programas, dados e outras informações importantes que possam estar na Máquina,
  - c. facultar à IBM ou ao seu Revendedor acesso livre suficiente e seguro, às suas instalações, de forma a permitir-lhes o cumprimento das suas obrigações e
  - d. informar a IBM ou o seu Revendedor de qualquer mudança de localização da Máquina.



A IBM é responsável pela perda ou por danos na Máquina se estes ocorrerem quando esta 1) estiver na posse da IBM ou 2) estiver a ser transportada, nos casos em que a IBM for responsável pelos encargos do transporte.

Nem a IBM nem o seu Revendedor serão responsáveis por quaisquer informações confidenciais, proprietárias ou pessoais, contidas numa Máquina que lhe seja devolvida por qualquer motivo. Antes de devolver uma Máquina, deverá remover todas essas informações.

#### **Fabrico de Máquinas**

No fabrico de cada Máquina IBM são usadas peças novas ou peças novas e usadas. Em alguns casos, a Máquina pode não ser nova e pode já ter estado previamente instalada. Independentemente do Fabrico da Máquina os termos apropriados da garantia IBM aplicar-se-ão.

#### **Limitação de Responsabilidades**

Podem surgir circunstâncias em que, devido a um não cumprimento por parte da IBM, o Cliente tenha direito a receber indemnizações da IBM. Em cada um destes casos, independentemente da forma de acção, quer contratual quer extra-contratual, incluindo negligência, a IBM é apenas responsável por:

1. reclamações relacionadas com danos pessoais, incluindo morte, bens móveis ou imóveis; e
2. o montante de qualquer perda ou dano real, até ao montante maior entre Esc. 16.000.000\$00 (Dezasseis milhões de escudos) ou aos encargos (se recorrentes, são aplicáveis os encargos relativos a 12 meses) da Máquina que for objecto da reclamação.

Este limite também se aplica a qualquer dos sub-contratados da IBM e ao seu Revendedor. Este é o montante máximo pelo qual a IBM e os respectivos sub-contratados e o seu Revendedor são colectivamente responsáveis.

**EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A IBM É RESPONSÁVEL POR: 1) RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS CONTRA O CLIENTE (OUTRAS QUE NÃO AS INDICADAS NO NÚMERO 1 ACIMA); 2) PERDA DE, OU DANIFICAÇÃO DOS REGISTOS OU DADOS DO CLIENTE; 3) QUAISQUER LUCROS CESSANTES, PERDA DE ECONOMIAS PREVISTAS, DANOS INCIDENTAIS, MESMO QUE A IBM TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO NEM A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADES PELO QUE AS LIMITAÇÕES OU EXCLUSÕES ACIMA INDICADAS PODEM NÃO LHE SER APLICÁVEIS.**

---

## Parte 2 - Termos Mundiais Específicos do País

### ÁSIA PACÍFICO

**AUSTRÁLIA: A Garantia de Máquina IBM:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

As garantias especificadas nesta Secção são adicionadas a quaisquer direitos que lhe sejam conferidos ao abrigo do Trade Practices Act 1974 ou de outra legislação e só são aplicáveis dentro dos limites permitidos pela legislação em vigor.

**Âmbito da Garantia:** O parágrafo seguinte substitui a primeira e a segunda frases desta Secção:

A garantia não abrange a reparação ou troca de uma Máquina cuja avaria resulte de utilização incorrecta, acidente, modificação, ambiente físico ou operacional inadequado, operação num ambiente diferente do Ambiente de Operação Especificado, manutenção indevida por parte do utilizador ou falha causada por um produto que não seja da responsabilidade da IBM.

**Limitação de Responsabilidades:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

Quando houver incumprimento da IBM relativamente a uma condição ou garantia prevista no Trade Practices Act 1974, a responsabilidade da IBM limitar-se-á à reparação ou substituição dos bens ou ao fornecimento de bens equivalentes. Quando essa condição ou garantia estiver associada a direitos de venda, posse pacífica ou título inequívoco, ou se os bens forem de um tipo normalmente adquirido para utilização ou consumo pessoal ou doméstico, não será aplicável qualquer das limitações descritas neste parágrafo.

**REPÚBLICA POPULAR DA CHINA: Legislação Aplicável:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

Esta Declaração reger-se-á pelas leis do Estado de Nova Iorque.

**ÍNDIA: Limitação de Responsabilidades:** Os parágrafos seguintes substituem os itens 1 e 2 desta Secção:

1. a responsabilidade por lesões corporais (incluindo morte) ou por danos em bens móveis ou imóveis limitar-se-á a danos causados por negligência da IBM;
2. tal como qualquer outro dano que surja em qualquer situação que envolva um desempenho indevido por parte da IBM, na sequência de, ou relacionado de qualquer forma com o objecto da presente Declaração de Garantia, a responsabilidade da IBM limitar-se-á aos encargos desembolsados pelo utilizador para a Máquina individual que for objecto da reclamação.

**NOVA ZELÂNDIA: A Garantia de Máquina IBM:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

As garantias especificadas nesta Secção são adicionais a quaisquer direitos que lhe sejam conferidos ao abrigo do Consumer Guarantees Act 1993 ou de outra legislação que não possam ser excluídos ou limitados. O Consumer Guarantees Act 1993 não será aplicável a quaisquer bens fornecidos pela IBM, nos casos em que o utilizador pedir os bens para fins comerciais, conforme definido nesse Act.

**Limitação de Responsabilidades:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

Quando as Máquinas não forem adquiridas para fins comerciais, conforme definido no Consumer Guarantees Act 1993, as limitações incluídas nesta Secção estarão sujeitas às limitações previstas nesse Act.

#### **EUROPA, MÉDIO ORIENTE, ÁFRICA (EMEA)**

**Os termos seguintes são aplicáveis em todos os países EMEA.**

Os termos da presente Declaração de Garantia aplicam-se a Máquinas adquiridas a um Revendedor IBM. Se tiver adquirido esta Máquina à IBM, prevalecerão sobre esta Declaração de Garantia os termos e condições do Acordo IBM aplicável.

#### **Serviço de Garantia**

Se tiver adquirido uma Máquina IBM na Áustria, Bélgica, Dinamarca, Estónia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Islândia, Irlanda, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suíça ou Reino Unido, poderá obter os serviços de garantia para essa máquina em qualquer desses países (1) num Revendedor IBM autorizado a prestar serviços de garantia (2) na IBM.

Se tiver adquirido um Computador Pessoal IBM na Albânia, Arménia, Bielorrússia, Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Croácia, República Checa, Geórgia, Hungria, Cazaquistão, Kirghízia, República Federal da Jugoslávia, Ex-República Jugoslava da Macedónia (FYROM), Moldávia, Polónia, Roménia, Rússia, República Eslovaca, Eslovénia ou Ucrânia, poderá obter os serviços de garantia em qualquer desses países (1) num Revendedor IBM autorizado a prestar serviços de garantia ou (2) na IBM.

As leis aplicáveis, os termos específicos do país e o tribunal competente desta Declaração, serão os do país no qual o serviço de garantia for prestado. No entanto, esta Declaração reger-se-á pelas leis da Áustria quando o serviço de garantia for prestado na Albânia, Arménia, Bielorrússia, Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Croácia, República Checa, República Federal da Jugoslávia, Geórgia, Hungria, Cazaquistão, Kirghízia, Ex-República Jugoslava da Macedónia (FYROM), Moldávia, Polónia, Roménia, Rússia, República Eslovaca, Eslovénia e Ucrânia.

**Os termos seguintes aplicam-se aos países especificados:**

**EGIPTO: Limitação de Responsabilidades:** O parágrafo seguinte substitui o item 2 desta Secção:

2. tal como com qualquer outro dano directo, a responsabilidade da IBM limitar-se-á ao montante total desembolsado pelo utilizador pela Máquina que for objecto da reclamação.

Aplicabilidade a Fornecedores e Revendedores (inalterada).

**FRANÇA: Limitação de Responsabilidades:** O parágrafo seguinte substitui a segunda frase do primeiro parágrafo desta Secção:

Em tais circunstâncias, independentemente da base de sustentação do seu direito a ser ressarcido pela IBM por danos, a IBM só será responsável por: (itens 1 e 2 inalterados).

**ALEMANHA: A Garantia de Máquina IBM:** O parágrafo seguinte substitui a primeira frase do primeiro parágrafo desta Secção:

A garantia de uma Máquina IBM cobre a funcionalidade da Máquina para sua utilização normal e a conformidade da Máquina com as suas Especificações.

Os parágrafos seguintes são acrescentados a esta Secção:

O período de garantia mínimo das Máquinas é de seis meses.

Se uma Máquina IBM não puder ser reparada pela IBM ou pelo seu Revendedor, poderá pedir, em alternativa, um reembolso parcial, dentro dos limites justificados pelo valor reduzido da Máquina não reparada ou pedir a anulação do acordo referente a essa Máquina e ser reembolsado.

**Âmbito da Garantia:** O segundo parágrafo não é aplicável.

**Serviço de Garantia:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

Durante o período de garantia, os encargos de transporte da Máquina avariada para a IBM serão suportados pela IBM.

**Fabrico de Máquinas:** O parágrafo seguinte substitui esta Secção:

Cada Máquina é nova. Para além de peças novas, poderá conter peças re-utilizadas.

**Limitação de Responsabilidades:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

As limitações e exclusões especificadas na Declaração de Garantia não serão aplicáveis a danos causados pela IBM, envolvendo fraude ou negligência, nem a garantias explícitas.

No item 2, substituir "Esc: 16.000.000\$00" por "1.000.000 DEM."

A frase seguinte é acrescentada ao final do primeiro parágrafo do item 2:

A responsabilidade da IBM ao abrigo deste item limita-se à violação de termos contratuais fundamentais, em caso de negligência.

**IRLANDA: Âmbito da Garantia:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

À excepção dos casos expressamente previstos nestes termos e condições, todas as condições estatutárias, incluindo todas as garantias implícitas, mas sem prejuízo da generalidade das condições seguintes, todas as garantias implícitas ao abrigo do Sale of Goods Act 1893 ou do Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 são aqui excluídas.

**Limitação de Responsabilidades:** Os parágrafos seguintes substituem os itens um e dois do primeiro parágrafo desta Secção:

1. morte, lesões pessoais ou danos em bens imóveis causados exclusivamente por negligência da IBM; e 2. o montante de quaisquer outros danos directos até ao montante máximo de 75.000 Libras Irlandesas ou 125 por cento dos encargos (se recorrentes, são aplicáveis os encargos relativos a 12 meses) para a Máquina que for objecto ou tenha dado, de outra forma, origem à reclamação.

Aplicabilidade a Fornecedores e Revendedores (inalterada).

O parágrafo seguinte é acrescentado ao final desta Secção:

A responsabilidade total da IBM e o seu único recurso, para responsabilidade civil contratual ou extra contratual, relativamente a danos limitar-se-á a danos.

**ITÁLIA: Limitação de Responsabilidades:** O parágrafo seguinte substitui a segunda frase do primeiro parágrafo:

Em tais circunstâncias, à excepção dos casos previstos pela lei em vigor, a IBM só será responsável por: (item 1 inalterado) 2) tal como com quaisquer outros danos que surjam em todas as situações que envolvam um desempenho incorrecto por parte da IBM, relacionado, de qualquer forma, com o objecto desta Declaração de Garantia, a responsabilidade da IBM limitar-se-á ao montante total desembolsado pelo utilizador, pela Máquina que for objecto da reclamação.

Aplicabilidade a Fornecedores e Revendedores (inalterada).

O parágrafo seguinte substitui o segundo parágrafo desta Secção:

À excepção dos casos previstos pela lei em vigor, a IBM e o seu Revendedor não serão responsáveis por qualquer das seguintes situações: (itens 1 e 2 inalterados) 3) danos indirectos, mesmo se a IBM ou o seu Revendedor tiverem sido avisados da possibilidade de ocorrência dos mesmos.

**ÁFRICA DO SUL, NAMÍBIA, BOTSWANA, LESOTO E SUAZILÂNDIA:**

**Limitação de Responsabilidades:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

A responsabilidade total da IBM para com o utilizador, relativamente a danos que surjam em todas as situações que envolvam um desempenho incorrecto por parte da IBM, relacionado, de qualquer forma, com o objecto da presente Declaração de Garantia, limitar-se-á aos encargos desembolsados pelo utilizador para a Máquina que for objecto da reclamação à IBM.

**TURQUIA: Fabrico de Máquinas:** O parágrafo seguinte substitui esta Secção: A IBM satisfaz as encomendas de Máquinas IBM efectuadas por Clientes, como fabricadas a partir de peças novas, de acordo com as normas de produção da IBM.

**REINO UNIDO: Limitação de Responsabilidades:** Os itens seguintes substituem os itens 1 e 2 do primeiro parágrafo desta Secção:

1. morte, lesões pessoais ou danos em bens imóveis, apenas quando causados por negligência da IBM;
2. o montante de qualquer dos danos ou perdas directos reais, até 150.000 Libras Esterlinas ou 125 por cento dos encargos, conforme o que for maior, (se recorrentes, serão aplicáveis os encargos relativos a 12 meses) para a Máquina que for objecto ou tenha dado, de outra forma, origem à reclamação.

O item seguinte é acrescentado a este parágrafo:

3. incumprimento das obrigações da IBM implícitas na Secção 12 do Sale of Goods Act 1979 ou Secção 2 do Supply of Goods and Services Act 1982.

Aplicabilidade a Fornecedores e Revendedores (inalterada).

O parágrafo seguinte é adicionado ao final desta Secção:

A responsabilidade total da IBM e o seu único recurso, por responsabilidade contratual ou extra contratual, relativamente a qualquer falha, limitar-se-á a danos.

### AMÉRICA NORTE

**CANADÁ: Serviço de Garantia:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção.

Para obter serviços de garantia IBM, marque **1-800-565-3344**. Em Toronto, marque **416-383-3344**.

**ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA: Serviço de Garantia:** O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:

Para obter serviços de garantia IBM, marque **1-800-772-2227**.

---

## Informações especiais

Esta publicação foi desenvolvida tendo em vista produtos e serviços oferecidos nos Estados Unidos da América.

É possível que a IBM não disponibilize em todos os países os produtos, serviços ou módulos mencionados neste manual. Para obter informações sobre os produtos e serviços actualmente disponíveis na sua área, contacte um representante de vendas IBM local. Quaisquer referências nesta publicação a produtos, programas ou serviços IBM, não significam que apenas esses produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer outro

programa, produto ou serviço, funcionalmente equivalente, poderá ser utilizado em substituição daqueles, desde que não infrinja qualquer dos direitos de propriedade intelectual da IBM. A avaliação e verificação do funcionamento de qualquer produto, programa ou serviço não IBM é da inteira responsabilidade do utilizador.

Nesta publicação podem ser feitas referências a patentes ou a pedidos de patente pendentes. O facto de este documento lhe ser fornecido não lhe confere quaisquer direitos sobre essas patentes. Todos os pedidos de informação sobre licenças deverão ser endereçados ao:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

**O parágrafo seguinte não se aplica ao Reino Unido nem a qualquer outro país onde estas cláusulas sejam incompatíveis com a lei local: A**

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO “TAL COMO ESTÁ”, SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, QUER EXPLÍCITA QUER IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO INFRACÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. Alguns Estados não permitem a exclusão de garantias, quer explícitas quer implícitas, em determinadas transacções; esta declaração pode, portanto, não se aplicar ao seu caso.

É possível que esta publicação contenha imprecisões técnicas ou erros de tipografia. A IBM permite-se fazer alterações periódicas às informações aqui contidas; essas alterações serão incluídas nas posteriores edições desta publicação. Em qualquer altura, a IBM pode efectuar melhoramentos e/ou alterações no(s) produto(s) e/ou no(s) programa(s) descrito(s) nesta publicação.

A IBM pode utilizar ou distribuir qualquer informação que lhe seja fornecida, de qualquer forma que julgue apropriada, sem incorrer em qualquer obrigação para com o autor dessa informação.

Para conveniência do utilizador, esta publicação pode conter referências a Web sites não pertencentes à IBM. Tais referências não implicam qualquer garantia relativamente ao conteúdo desses Web sites. As informações contidas nesses Web sites não fazem parte das informações deste produto IBM e a utilização de material obtido a partir dos mesmos é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

## **Processar dados de datas**

Este produto de equipamento IBM, e os produtos de software IBM eventualmente fornecidos com o mesmo, foram concebidos de modo a, quando utilizados em conformidade com a respectiva documentação associada, processar correctamente dados de datas relativas ao período correspondente aos séculos XX e XXI e respectiva transição, desde que todos os restantes produtos (por exemplo, software, equipamento e microcódigo), utilizados em conjunto com os mesmos, efectuem correctamente a troca de dados de datas entre si.

A IBM declina qualquer responsabilidade relativamente à capacidade de processamento de dados de datas de produtos não IBM, mesmo que esses produtos sejam pré-instalados ou, de outra forma, distribuídos pela IBM. Para determinar a capacidade dos produtos e, se necessário, obter as actualizações apropriadas, deverá contactar directamente os respectivos fabricantes. Este produto de equipamento IBM não poderá impedir a ocorrência de erros resultantes do facto de o software, as actualizações ou os dispositivos periféricos utilizados, ou com os quais efectua trocas de dados de datas, não processarem correctamente dados de datas.

O texto anterior consiste numa Declaração de Preparação para o Ano 2000.

## **Marcas comerciais**

Os termos seguintes são marcas comerciais da IBM Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países:

HelpCenter

IBM

NetVista

PC 300

Microsoft, Windows, Windows NT são marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Outros nomes de empresas, produtos e serviços podem ser marcas comerciais ou marcas de serviços de terceiros.



## **Informações especiais sobre emissões electrónicas**

Este computador está classificado como um dispositivo digital Classe B. Contudo, a placa de rede nele incluída (NIC - network interface controller) é considerada um dispositivo digital Classe A. A declaração de conformidade e a classificação deste dispositivo digital como pertencendo à Classe A devem-se fundamentalmente à presença de determinadas opções Classe A ou aos cabos da placa de rede Classe A que modificam as características do dispositivo.

## **Informações especiais sobre dispositivos Classe B**

NetVista A20 Tipo 6269, NetVista A40 Tipos 6568 e 6578, NetVista A40p Tipos 6569 e 6579

PC 300GL Tipos 6268, 6278, 6288, 6563, 6564 e 6574, PC 300PL Tipos 6565, 6584 e 6594

## **Declaração de conformidade com a Directiva EMC da União Europeia**

Este produto está em conformidade com os requisitos de protecção da Directiva 89/336/EEC do Conselho Europeu sobre a uniformização das leis dos Estados Membros relativas a compatibilidade electromagnética. A IBM não se responsabiliza por qualquer falha no cumprimento dos requisitos de protecção resultantes de modificações ao produto não recomendadas, incluindo a instalação de placas de opção não IBM.

Este produto foi testado e validado como estando em conformidade com os limites definidos para Equipamento de Tecnologia de Informação Classe B, de acordo com a norma europeia CISPR 22/EN 55022. Os limites definidos para equipamento Classe B destinam-se a facultar uma protecção razoável contra interferência em dispositivos de comunicações homologados, em ambientes residenciais normais.

## **Informações especiais sobre dispositivos Classe A**

NetVista A20 Tipo 6269, NetVista A40 Tipos 6568 e 6578, NetVista A40p Tipos 6569 e 6579

PC 300GL Tipos 6268, 6278, 6288, 6563, 6564 e 6574, PC 300PL Tipos 6565, 6584 e 6594

## **Declaração de conformidade com a Directiva EMC da União Europeia**

Este produto está em conformidade com os requisitos de protecção da Directiva 89/336/EEC do Conselho Europeu sobre a uniformização das leis dos Estados Membros relativas a compatibilidade electromagnética. A IBM não se responsabiliza por qualquer falha no cumprimento dos requisitos de protecção resultantes de modificações ao produto não recomendadas, incluindo a instalação de placas de opção não IBM.

Este produto foi testado e validado como estando em conformidade com os limites definidos para Equipamento de Tecnologia de Informação Classe A, de acordo com a norma europeia CISPR 22/EN 55022. Os limites definidos para equipamento Classe A destinam-se a facultar uma protecção razoável contra interferência em equipamento de comunicações homologado, em ambientes comerciais e industriais.

**Atenção:** Este é um produto Classe A. Este produto é passível de causar interferência rádio num ambiente doméstico, sendo o utilizador responsável pelas medidas adequadas à resolução desta situação.

## **Informações especiais sobre cabos de alimentação**

Para sua segurança, a IBM fornece-lhe um cabo de alimentação com uma ficha com ligação à terra para ser utilizado com este produto IBM. Para evitar choques eléctricos, utilize sempre o cabo de alimentação e uma tomada com a devida ligação à terra.

Os cabos de alimentação IBM utilizados nos Estados Unidos da América e Canadá foram aprovados pelos Underwriter's Laboratories (UL) e certificados pela Canadian Standards Association (CSA).

Para as unidades que operam com uma tensão de 115 volts: Utilize um cabo de alimentação aprovado pelos UL e certificado pela CSA, constituído por um cabo de três condutores Tipo SVT ou SJT, com um calibre mínimo de 18 AWG, com um comprimento máximo de 15 pés (5 metros) e equipado com uma ficha de lâminas em tandem, com ligação à terra, com capacidade de suporte de uma tensão de 15 amperes, 125 volts.

Para as unidades que operam com uma tensão de 230 volts (utilização nos E.U.A.): Utilize um cabo de alimentação aprovado pelos UL e certificado pela CSA, constituído por um cabo de três condutores Tipo SVT ou SJT, com um calibre mínimo de 18 AWG, com um comprimento máximo de 15 pés (5 metros) e equipado com uma ficha de lâminas em tandem, com ligação à terra e com capacidade de suporte de uma tensão de 15 amperes, 250 volts.

Para as unidades que operam com uma tensão de 230 volts (fora dos Estados Unidos): Utilize um conjunto de cabo de alimentação equipado com uma ficha de ligação à terra. O conjunto de cabo de alimentação tem de ter sido aprovado, em termos de segurança, pelas autoridades competentes dos países onde o equipamento se encontra instalado.

Os cabos de alimentação IBM destinados a determinado país ou região só estão geralmente disponíveis nesse país ou região:

<b>Part number do cabo de alimentação IBM</b>	<b>Utilizado nos seguintes países e regiões</b>
13F9940	Argentina, Austrália, China (RPC), Nova Zelândia, Papua Nova Guiné, Paraguai, Samoa Ocidental, Uruguai
13F9979	Afeganistão, Alemanha, Andorra, Angola, antiga Jugoslávia, antiga URSS, Argélia, Áustria, Bélgica, Benin, Bulgária, Burkina Faso, Burundi, Camarões, Chad, Costa do Marfim, Egípto, Eslováquia, Espanha, Finlândia, França, Grécia, Guiana Francesa, Guiné, Holanda, Hungria, Ilhas Maurícias, Indonésia, Irão, Islândia, Jordânia, Líbano, Luxemburgo, Macau, Malagasy, Mali, Marrocos, Martinica, Maurítânia, Moçambique, Mónaco, Níger, Noruega, Nova Caledónia, Polónia, Portugal, República Checa, República da África Central, Roménia, Senegal, Síria, Sudão, Suécia, Togo, Tunísia, Turquia, Vietname, Zaire, Zimbabwe
13F9997	Dinamarca
14F0015	África do Sul, Bangladesh, Burma, Paquistão, Sri Lanka
14F0033	Antígua, Bahrein, Brunei, Chipre, Dubai, Fiji, Gana, Hong Kong, Iémen, Ilhas Britânicas do Canal da Mancha, Índia, Iraque, Irlanda, Kuwait, Malawi, Malásia, Malta, Nepal, Nigéria, Polinésia, Qatar, Quénia, Reino Unido, Serra Leoa, Singapura, Tanzânia, Uganda, Zâmbia
14F0051	Liechtenstein, Suíça
14F0069	Chile, Etiópia, Itália, Líbia, Somália
14F0087	Israel
1838574	Tailândia
62X1045	Antilhas Holandesas, Arábia Saudita, Bahamas, Barbados, Bermudas, Bolívia, Brasil, Canadá, Colômbia, Coreia (Sul), Costa Rica, El Salvador, Equador, Estados Unidos da América, Filipinas, Formosa, Guatemala, Guiana, Haiti, Honduras, Ilhas Caimão, Jamaica, Japão, Libéria, México, Nicarágua, Panamá, Peru, República Dominicana, Suriname, Trinidad (Índias Ocidentais), Venezuela

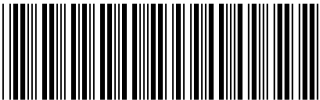






Part Number: 06P8697

06P8697



DSMKDF478E INVALID FONT SPECIFIED WITH .BF.  
DSMMOM395I 'D4CG3MST' LINE 881: .bf pt8  
DSMBEG323I STARTING PASS 2 OF 3.  
DSMKDF478E INVALID FONT SPECIFIED WITH .BF.  
DSMMOM395I 'D4CG3MST' LINE 881: .bf pt8  
DSMBEG323I STARTING PASS 3 OF 3.  
DSMKDF478E INVALID FONT SPECIFIED WITH .BF.  
DSMMOM395I 'D4CG3MST' LINE 881: .bf pt8